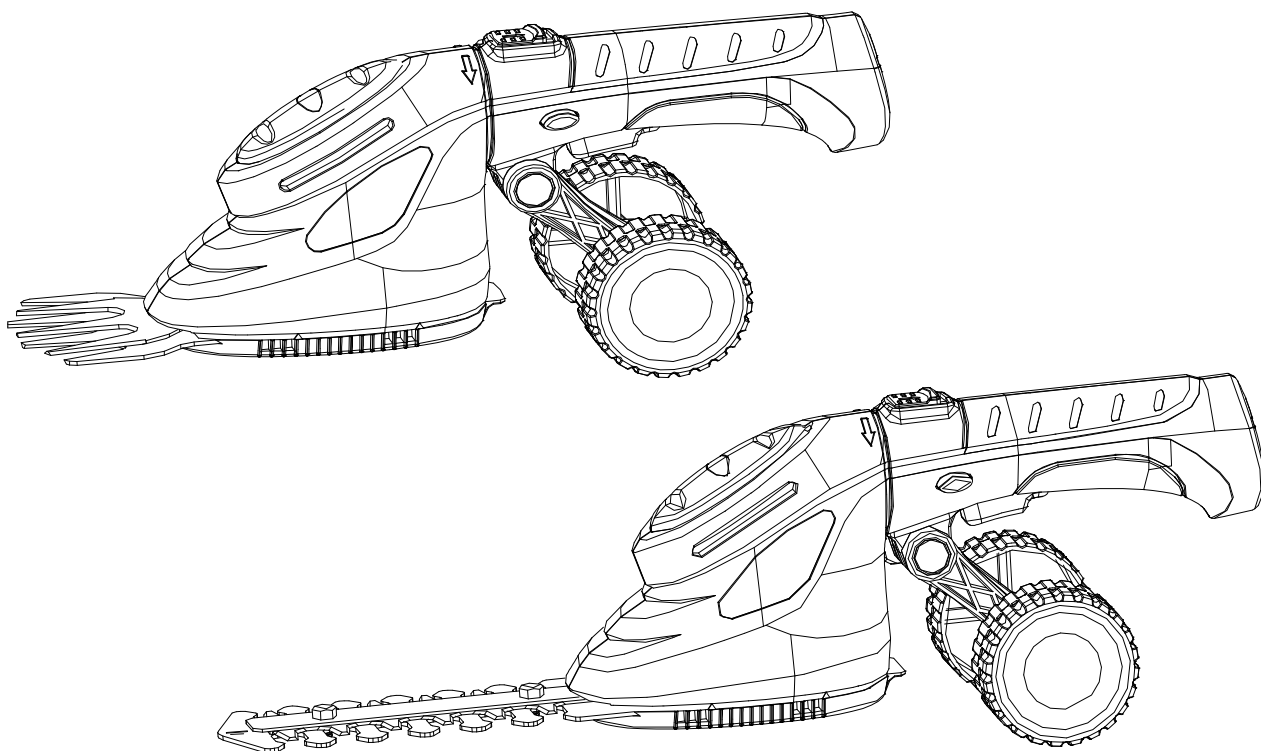




GKIT3.6VLIT-2IN1TRHLB



FR **Tailles-haies ou cisailles à gazon**
Notice originale

NL **Struiken- of grasschaar**
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

GB **Shrub- and grass shear**
Original instructions





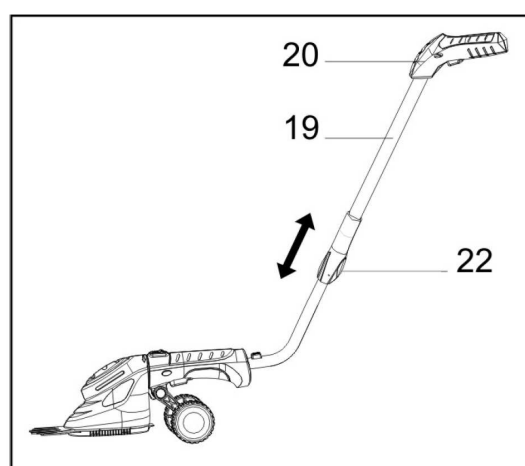
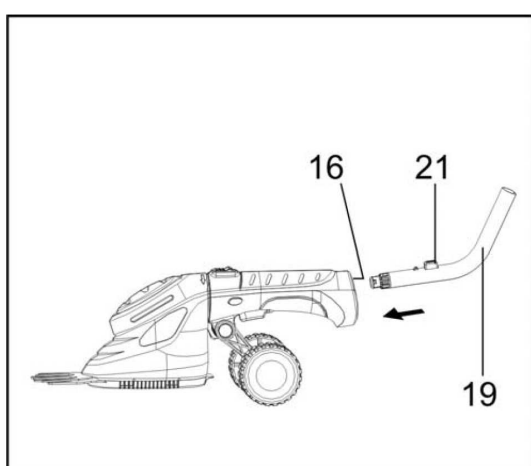
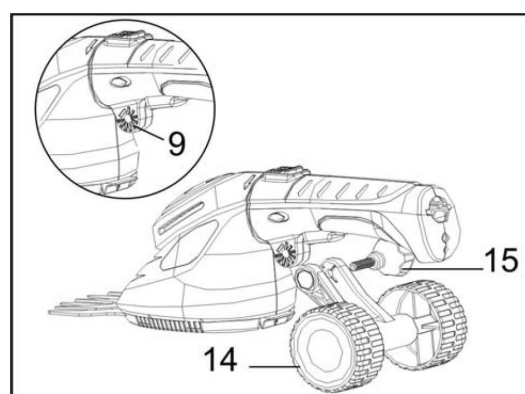
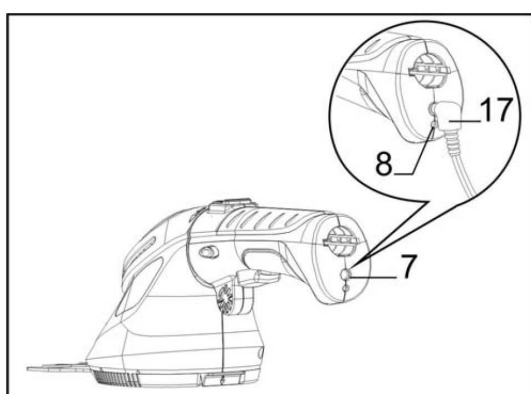
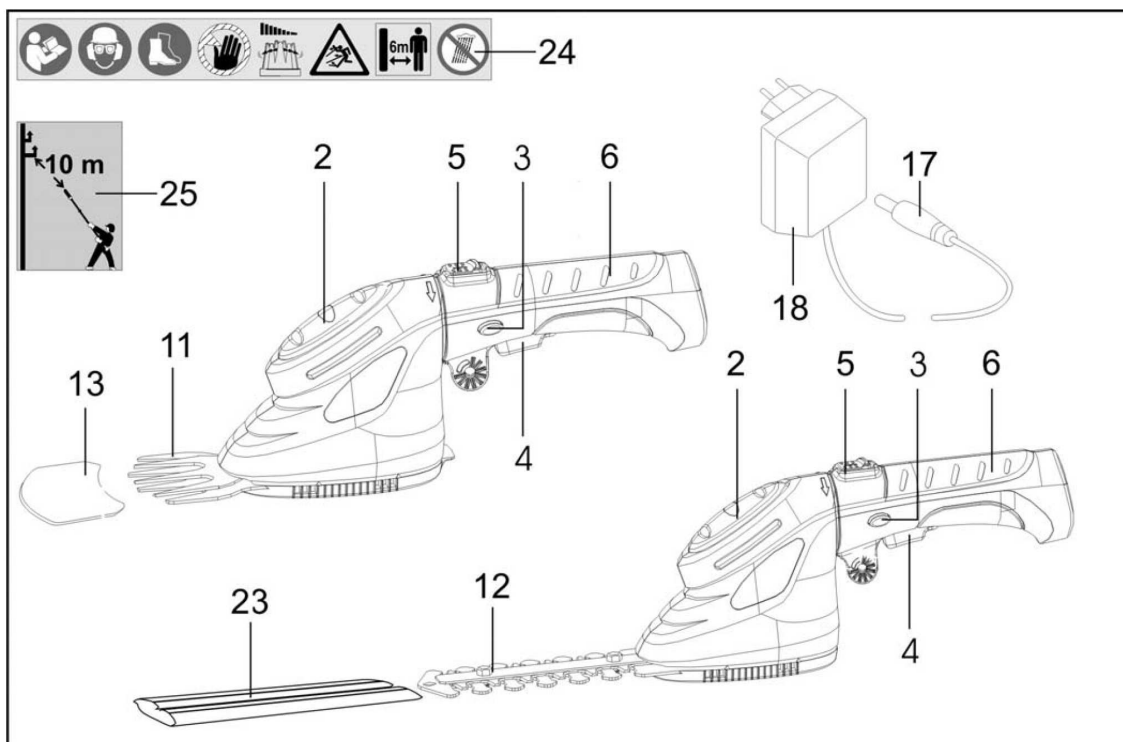
FR Vous ne devez pas mettre la machine en route avant d'avoir lu attentivement ce mode d'emploi, d'avoir observé toutes les informations indiquées et d'avoir monté la machine comme décrit.

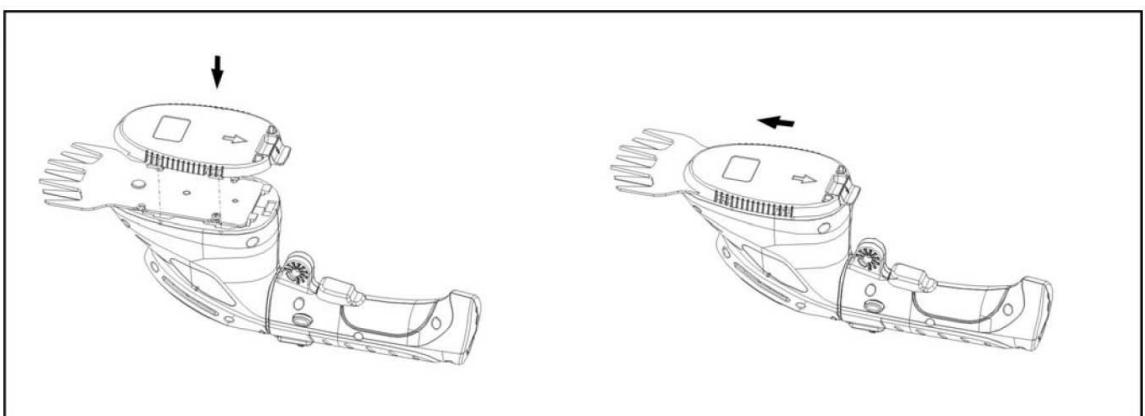
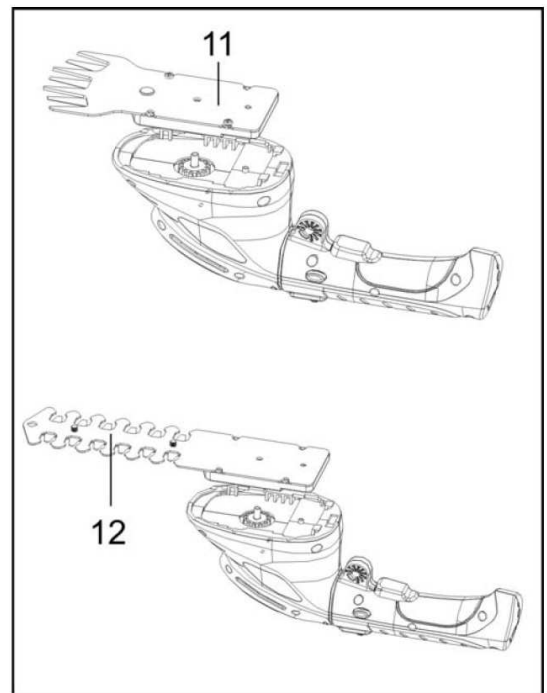
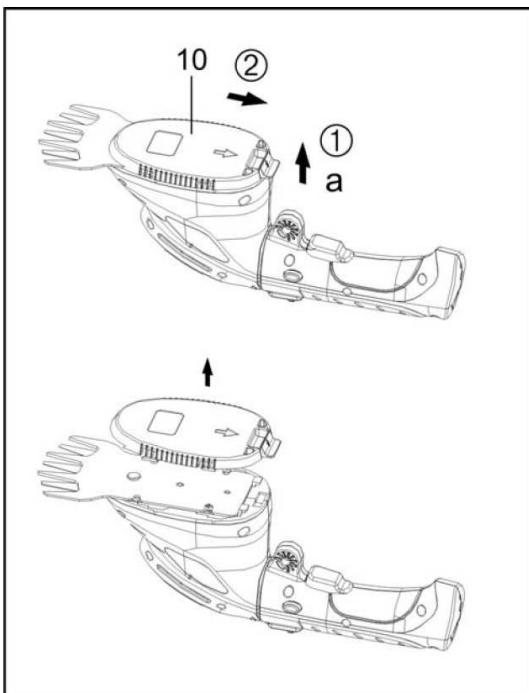
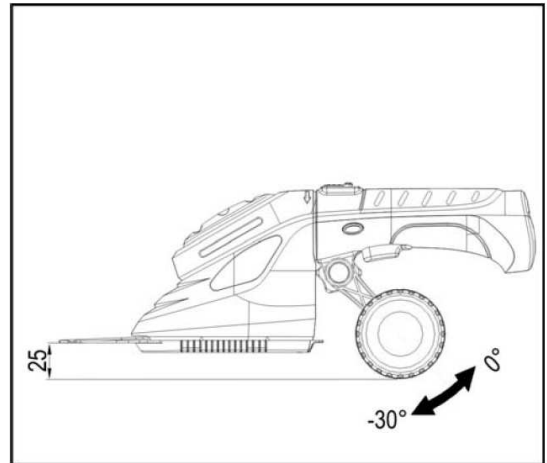
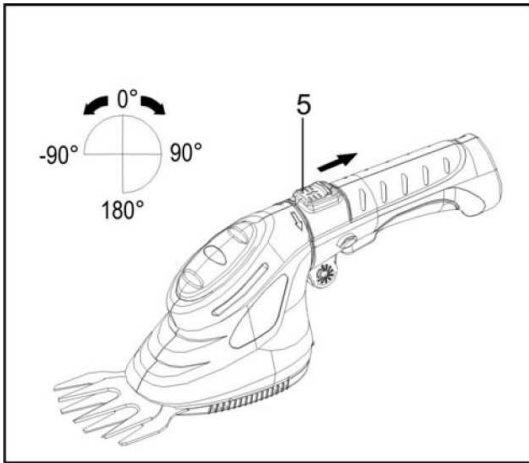
Conserver ces notice d'utilisation pour tout utilisateur futur.

NL U mag het apparaat niet in bedrijf nemen, voordat U deze bedieningsaanwijzing heeft gelezen, alle instructies hebt gevolgd en het apparaat volgens de beschrijving heeft gemonteerd.

Bewaar deze bedieningsaanwijzing voor alle toekomstige toepassingen.

GB Do not operate machine before having read the operating instructions, understood all the notes and assembly the machine as described here.
Keep the instructions in a safe place for future use.





FRANCAIS

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Attention ! Lire toutes les instructions de sécurité et toutes les indications.

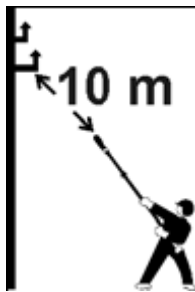
Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver les instructions de sécurité et indications pour une utilisation ultérieure.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à accu (sans câble de raccordement).

Explication des symboles :

	Lire la notice d'utilisation et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement.
	Danger
	Ne pas exposer à la pluie, N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ni dans des endroits humides
	Prenez des mesures de protection oculaire
	Durant les travaux, porter des chaussures de sécurité.
	Éloignez les mains et les pieds des pièces coupantes.

	Attention! Veillez à ce que personne ne se trouve à proximité de la machine. Danger de projection d'objets. Les pièces éjectées représentent un danger. Eloigner les tierces personnes de la zone de travail. Respecter une distance de sécurité 6 m au minimum.
	Ne jamais utiliser la appareil en proximité de câbles, de lignes électriques ou de lignes téléphoniques. Pendant le travail avec la appareil, respecter une distance de sécurité de 10 m envers les lignes électriques aériennes sous tension.
	Ne pas brûler le chargeur et le pack-batteries
	Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à des températures supérieures à 50 °C.
	Ne pas exposer le chargeur et le pack-batteries à l'humidité.
	Danger : L'appareil ne s'immobilise pas instantanément !
	Utiliser le chargeur dans des locaux secs uniquement.

Endroit de travail

_ Maintenez l'endroit de travail propre et bien rangé.

Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

_ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.

Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

_ Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

Sécurité relative au système électrique
_ La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

_ Eviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.

Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

_ Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

_ Ne pas utiliser le câble à d'autres fins que celles prévues, ne pas utiliser le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.

Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

_ Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

- Pour les outils ayant une fixation du type Z le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé et l'outil doit être détruit.

Sécurité des personnes

_ Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif.

Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments. Un moment

d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

_ Portez des équipements de protection personnels.

Portez toujours des lunettes de protection.

L'utilisation d'équipements de protection tels que masque antipoussière, chaussures anti-dérapantes, casque ou protection acoustique suivant l'endroit de travail, réduit le risque de blessures.

_ Eviter toute mise en service accidentelle.

S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant d'être raccordé à l'alimentation en courant/à l'accu, avant d'être soulevé ou d'être porté. Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut être source d'accidents.

_ Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

Ne pas se précipiter.

Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations Inattendues.

_ Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

_ Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile. Les poignées couvertes de graisse et d'huile sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.

_ Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés. L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

_ Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.

Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

_ Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

_ Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil. Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'appareil par mégarde.

_ Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.

Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

_ Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus

_ Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.

Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

_ Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

Travaux d'entretien

_ Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

Consignes de sécurité pour sculpte-haies/taille-herbes

_ Cet outil de jardin n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'outil de jardin.

Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.

_ Ne laissez jamais un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de l'outil de jardin. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez l'outil de jardin non utilisé hors de la portée des enfants.

_ Tenir toutes les parties du corps du corps à distance de la barre porte-lames. Ne pas essayer d'enlever du matériau coupé ou de tenir du matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. Si de l'herbe coincée doit être retirée, s'assurer que l'interrupteur est en position arrêt. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

_ Porter l'appareil par sa poignée et quand les lames sont à l'arrêt. Pour transporter ou stocker l'appareil, toujours mettre la gaine de protection.

Utiliser l'appareil avec précaution, cela réduit le risque de blessures causées par la lame.

_ Maintenir le câble à distance de l'endroit de coupe.

Le câble peut se cacher dans les haies et être sectionné accidentellement par les lames.

Instructions de sécurité pour les cisailles à gazon

_ Maintenir les câbles de raccordement et de rallonge à distance des lames.

_ N'utiliser l'appareil que de jour ou avec un bon éclairage artificiel.

_ Ne pas utiliser l'appareil lorsque les dispositifs de protection ou les capots de protections sont endommagés ou manquent.

_ Ne mettre en fonctionnement l'appareil que lorsque les mains et pieds de l'utilisateur se trouvent à une distance suffisante des lames.

_ Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation en courant (par ex. retirer le câble de secteur ou actionner le verrouillage de mise en service)
– toujours lorsque le coupe-bordure est laissé sans surveillance

– avant d'éliminer un bourrage

– avant tout contrôle, nettoyage ou autres travaux effectués sur l'appareil

– après avoir heurté un objet étranger

– si l'appareil commence tout à coup à vibrer anormalement

_ Éviter de se blesser aux pieds et aux mains avec les lames.

_ Toujours s'assurer que les fentes de ventilation ne sont pas bouchées.

Conseils Vérifier la présence éventuelle de corps étrangers dans la haie, comme les clôtures en fils de fer.

Recommandation Utiliser un dispositif différentiel résiduel dont le courant de coupure est inférieur ou égal à 30mA.

Instruction Tenir correctement le taille-haies, par exemple avec les deux mains s'il est muni de deux poignées.

Instructions de sécurité pour accu/chargeurs

_ Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité.

La pénétration d'eau dans un chargeur augmente le risque d'un choc électrique.

_ Ne charger les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

_ Ne pas charger des accus autres que ceux indiqués ci-dessous. Le chargeur n'est approprié que pour chargeur les accus GARDEO à ions lithium dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a risque d'incendie et d'explosion.

_ Maintenir le chargeur propre. Un encrassement cause le risque de choc électrique.

— **Avant toute utilisation, contrôler le chargeur, la fiche et le câble. Ne pas utiliser le chargeur si des défauts sont constatés. Ne pas ouvrir le chargeur soi-même et ne le faire réparer que par une personne qualifiée et seulement avec des pièces de rechange d'origine.**

Un chargeur, un câble et une fiche endommagés augmentent le risque d'un choc électrique.

— **Ne pas utiliser le chargeur sur un support facilement inflammable (tel que papier, textiles etc.) ou dans un environnement inflammable.**

L'échauffement du chargeur lors du processus de charge augmente le risque d'incendie.

— **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Evitez tout contact avec ce liquide.**

En cas de contact accidentel, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

— **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit.

— **Protéger l'accu de sources de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil et du feu.** Il y a risque d'explosion.

— **Ne pas court-circuiter l'accu.** Il y a risque d'explosion.

— **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper.**

Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.

— **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Lame pour cisailles à gazon	80
Lame pour taille-haies	110
Poignée télescopique (mm)	580-900
Poignée rotative	3 positions

Poids [kg]	2
Durée de fonctionnement [min]	30 min
Temps de chargement (accu déchargé) 4h	

Accumulateur	Li-Ion
Tension nominale [V]	3.6
Vitesse à vide min-1	1000
Capacité [mAh]	1300

LpA (pression sonore) dB(A)	77
LWA (puissance sonore) dB(A)	87

Valeur quadratique moyenne pondérée de l'accélération, conformément à la norme EN 50144 : 1.9 m/s²

DESCRIPTION DE L'EQUIPEMENT

1	Taille-haies et cisaille à gazon
2	Témoin d'avertissement de l'accumulateur
3	Blocage de mise en marche
4	Interrupteur MARCHE/ARRÊT
5	Cliquet
6	Poignée
7	Prise de recharge
8	Indicateur DEL de recharge
9	Logement (support à roues)
10	Couvercle
11	Lame à gazon
12	Lame à haies
13	Protège-lame - Lame à gazon
14	Support à roues
15	Vis de serrage
16	Support du manche télescopique
17	Fiche du câble de recharge
18	Chargeur
19	Manche télescopique*
20	oignée
21	Bouton de déverrouillage
22	Bouton de réglage
23	Protège-lame - Lame à - haies
24	Autocollants de sécurité – 1
25	Autocollants de sécurité – 2

(*en partie accessoires spéciaux)

UTILISATION CONFORME

- L'appareil est prévu uniquement pour couper légèrement les haies et le bord de la pelouse à la maison et au jardin.
- Un emploi conforme à l'usage prévu implique notamment aussi l'observation des instructions de service, de maintenance et de réparation du fabricant et le respect des consignes de sécurité contenues dans ces instructions.
- Toute utilisation autre est non conforme. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages en résultat – le risque incombe alors exclusivement à l'utilisateur.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par les modifications de l'appareil effectuées par l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et ajusté que par des personnes connaissant l'appareil et averties des risques. Les réparations demeurent strictement réservées à notre SAV ou à un service après-vente nommé par nos soins.

INTRODUCTION

Ce manuel contient des indications quant à la manière de monter et d'utiliser correctement le taillehaie/cisailles à gazon. Il est important de lire attentivement ces instructions.

POUR VOTRE SECURITE

Attention ! Avant tous travaux d'entretien ou de nettoyage, arrêter l'appareil. Une fois l'appareil mis hors tension, les lames continuent encore à bouger pendant quelques secondes.

Attention ! Ne pas toucher les lames en mouvement.

AVANT LA MISE EN SERVICE

Processus de charge

Le chargeur fourni avec l'appareil est adapté à l'accumulateur à ions lithium intégré. Ne pas utiliser un autre chargeur.

L'accumulateur à ions lithium dispose d'une protection de décharge profonde. Lorsque l'accumulateur est déchargé, l'appareil est arrêté par un dispositif d'arrêt de protection : La lame ne bouge plus et un léger sifflement se fait entendre.



Au cas où l'on continuerait d'appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt, l'accumulateur à ions lithium risque alors d'être endommagé.

Insérez la fiche du câble de recharge (17) dans la prise de recharge (7) de l'appareil et branchez le chargeur dans une prise.

L'indicateur DEL de recharge (8) est rouge.

➤ Recharge en cours

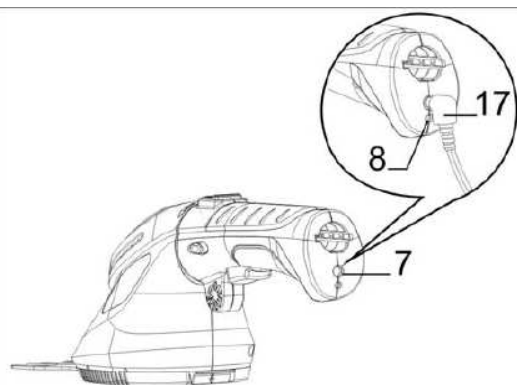
Pendant le processus de recharge, l'appareil chauffe.

Ce phénomène est normal.

N'utilisez pas l'appareil pendant le processus de recharge.

Le processus de recharge (env. 4 heures) est terminé lorsque l'indicateur DEL de recharge est vert.

> Après le processus de recharge, retirez tout d'abord la fiche du câble de recharge (17) et débranchez le chargeur.



POIGNEE TELESCOPIQUE

(Accessoire, compris dans le set « Cisailles à gazon avec Poignée télescopique »)

Monter la poignée télescopique

Utilisez le manche télescopique uniquement en association avec la cisaille à gazon pour couper les bordures sur le sol.

Faites coulisser le support à roues (14) sur le logement (9) et fixez-le à l'aide de la vis de serrage (15).

> Introduisez le manche télescopique (19) dans son support (16) jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Régler la longueur de la poignée

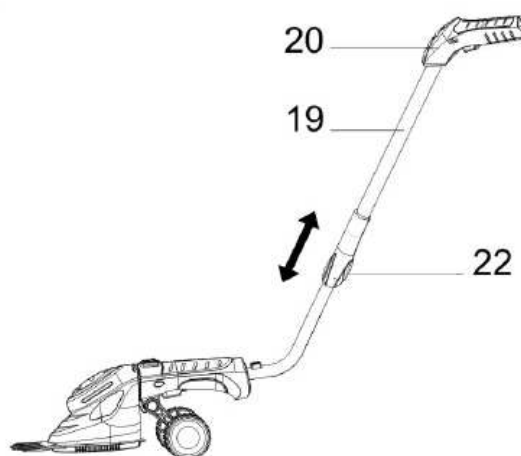
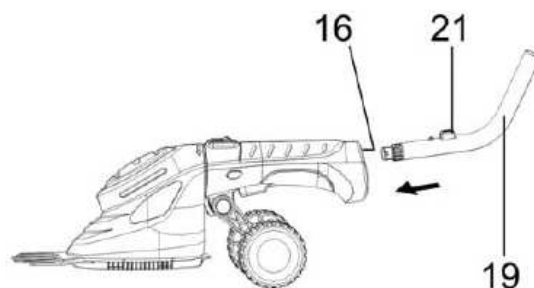
Pousser le bouton de réglage (22).

> En tirant ou poussant le manche télescopique, vous pouvez relâcher le bouton de réglage.

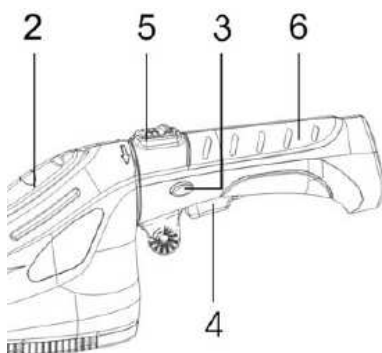
> Le bouton de réglage s'enclenche dans la position suivante

Démonter le manche télescopique

Appuyez sur le bouton de déverrouillage (21) et sortez le manche télescopique de son support (16).



MISE EN FONCTIONNEMENT



Mise en fonctionnement :

Enlever le protège-lame (13 / 23).

> Actionner tout d'abord le blocage de mise en marche (3) et actionner l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (4).

> Relâchez le blocage de mise en marche.

Si l'appareil est utilisé avec le manche télescopique, il peut être mis en marche et arrêté uniquement au niveau de la poignée (20).

Lorsque le niveau de l'accumulateur est faible, le témoin d'avertissement de l'accumulateur (2) est rouge et l'appareil s'arrête automatiquement. N'actionnez plus l'interrupteur MARCHE/ARRÊT, car vous pourriez endommager l'accumulateur.

Rechargez les accumulateurs lithium-ion

Arrêter :

Lâcher l'interrupteur Marche/Arrêt .

	La lame continue de fonctionner et ralentit après l'arrêt de l'appareil. Patientez donc jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement avant de remettre l'appareil en marche.
--	---

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

	Tenir l'appareil à une distance suffisante du corps. Veiller à toujours garder une position stable et sûre.
--	--

	Toujours garder les mains et les pieds dans une distance de sécurité du fil de coupe.
--	--

	Ne mettez jamais l'outillage en service avant d'avoir lu les instructions de service, d'être en mesure de respecter les indications et consignes de sécurité et d'avoir monté l'appareil comme décrit!
--	---



Vibrations

Lorsque les personnes atteintes de troubles cardiovasculaires sont exposées trop souvent aux vibrations, il y a le risque d'atteintes du système nerveux ou des vaisseaux sanguins. Vous pouvez réduire les vibrations :

- en mettant des gants de travail chauds et solides
- en raccourcissant la durée du travail (faire plusieurs pauses assez longues) Consultez un médecin lorsque les doigts enflent, que vous vous sentez mal ou que vos doigts deviennent insensibles.

Taille-haies



Avant de commencer la taille, chasser les animaux de la haie afin de ne pas les blesser.

Couper les haies

Avant de commencer l'opération, contrôler que des corps étrangers ne se trouvent pas cachés dans la haie, tels que clôtures.

Il est possible de couper des branches d'une épaisseur allant jusqu'à 8 mm au maximum. Afin d'approcher les branches des couteaux, avancer l'appareil de manière régulière sur la ligne de coupe. La barre porte-couteaux munie de lames des deux côtés permet de tailler dans les deux sens ou d'effectuer des mouvements de va-et-vient. Après l'utilisation, remettre en place la protection de transport.

Saisons recommandées :

- Il est recommandé de tailler les haies à feuilles en juin et en octobre.
- les haies en conifères en avril et en août.
- couper les conifères et autres haies qui poussent vite à partir de mai toutes les 6 semaines.

Cisailles à gazon/Cisailles à gazon avec Poignée télescopique

Couper les bords

Guider l'appareil le long du bord de la pelouse. Eviter que la lame entre en contact avec les pavés des sols, les pierres ou les murs de jardin, puisque ceci réduit considérablement la longévité de la lame.

Pour les pelouses plus grandes, il est recommandé D'utiliser la poignée télescopique (disponible en tant Qu'accessoire ou compris dans la fourniture pour le set « Cisailles à gazon avec poignée télescopique »).

Après l'utilisation, remettre en place la protection de Transport.

L'appareil peut être réglé sur 3 positions de travail.

- > Pousser le cliquet (5).
- > La poignée (6) peut être tournée dans la position souhaitée.
- > Relâcher le cliquet (5) et veiller à son encliquetage. La poignée est fixée.

Régler la hauteur de travail

La hauteur de travail de l'appareil peut être réglée de 25 à 40 mm.

- > Desserrez la vis de serrage (15) et placez le support à roues dans la position souhaitée.
- Position 0° Hauteur du gazon 25 mm
- Position 30° Hauteur du gazon 40 mm
- > Resserrez la vis de serrage.

NETTOYAGE

	Avant de toute intervention d'entretien et de nettoyage – arrêter l'équipement – attendre l'arrêt complet des lames – portez des gants de protection
---	---

Remarque : Afin d'assurer une utilisation longue et fiable de l'appareil, procéder à intervalles réguliers aux travaux d'entretien suivants.

Contrôler l'appareil afin de détecter des défauts visibles tels qu'une lame détachée, décrochée ou endommagée, des raccords détachés ou des pièces usées ou endommagées.

Vérifier que les couvercles et les dispositifs de protection ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement montés. Les travaux d'entretien ou de réparation nécessaires doivent être effectués avant l'utilisation de l'appareil.

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'appareil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage GARDEO.

ENTRETIEN DES LAMES

Le jeu de lames ne stoppe pas immédiatement après l'arrêt.

Avant de commencer votre travail de réparation ou de maintenance, patientez jusqu'à ce que tous les éléments soient complètement arrêtés.

Après chaque utilisation, nettoyer régulièrement les lames et les graisser avec du spray d'entretien. Pour les travaux de coupe plus longs, il est recommandé de graisser régulièrement les lames avec du spray d'entretien.

Contrôler l'état des tranchants de la lame.

S'assurer que la lame est recouverte par la protection ci-jointe lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Effectuer les réparations et les interventions d'entretien avant d'utiliser l'appareil.

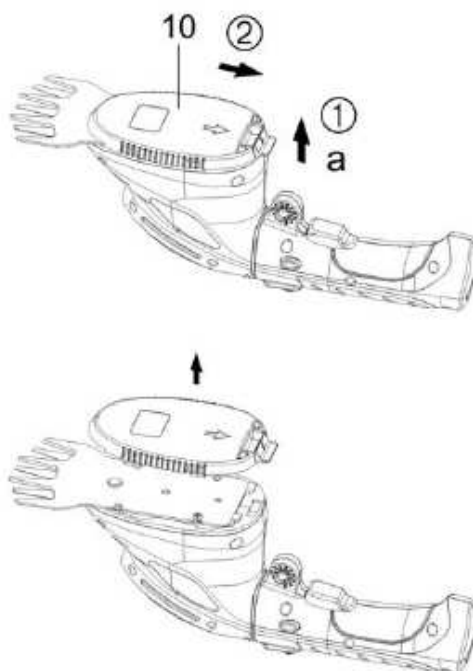
Remplacement de la lame

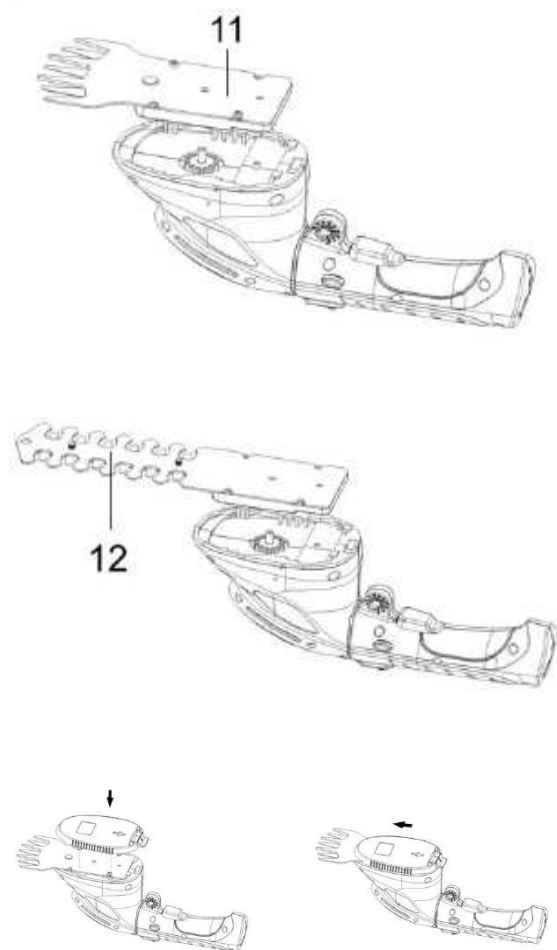
	Risque de blessure des doigts et des mains lors de travaux sur le couteau. Portez des gants de protection.
---	---

Les lames sont exposées à une usure importante. Remplacez immédiatement les lames lorsque leur fonctionnement correct n'est plus garanti.

Si vous utilisez l'appareil avec le manche télescopique, appuyez sur le bouton de déverrouillage (21) et sortez le manche télescopique de son support (16).

- > Desserrez la vis de serrage (15) et retirez le support à roues.
- > Enfoncez la patte de blocage (a) vers le haut et faites coulisser le couvercle (10) dans le sens de la flèche
- > Retirez la lame.
- > Nettoyez l'unité d'engrenage et lubrifiez éventuellement les roues dentées (graisse sans acide, par ex. vaseline).
- > Posez le couvercle. Les pattes d'enclenchement doivent concorder avec les pointes des repères
- > Faites coulisser le couvercle (10) jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche de manière audible.





NETTOYAGE/STOCKAGE

Nettoyer soigneusement les parties extérieures de l'appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon.

Ne pas utiliser d'eau ni de solvants ou détergents abrasifs. Enlever tout résidu adhérent à l'appareil, notamment sur les ouïes de ventilation.

Ranger l'appareil dans un endroit sec et sûr, et hors de portée des enfants. Ne pas poser d'autres objets sur la machine.

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

- la valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre;

- la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations

principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation judicieuse des opérations de travail.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.



Packs-batteries
Vous devez vous débarrasser des packs batteries usagés de manière écologique et dans le respect de la réglementation locale.

- ☐ Déchargez le pack-batteries en faisant tourner la machine à vide jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
- ☐ Retirez le pack-batteries de la machine.
- ☐ Livrez les pack-batteries comme petit déchet chimique au dépôt de traitement écologique de votre commune.

NEDERLANDS

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Let op! Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen.

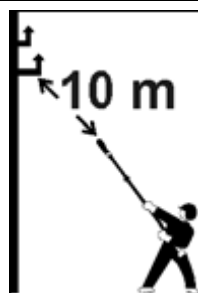
Wanneer de volgende voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar deze veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen goed voor later gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Verklaring van de pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Danger
	Niet aan regen blootstellen.
	Stappen te ondernemen om oogbescherming
	Veiligheidsschoenen dragen.
	Houd handen en voeten van scherpe stukken.
	Aandacht! Zorg ervoor dat niemand dicht bij de de machine. Gevaar voor scherfwerking van objecten.

	Gebruik de apparaat niet in de buurt van kabels, stroom- of telefoonleidingen. Houdt bij het werken met de apparaat een veiligheidsafstand van 10 m t.o.v. bovengrondse stroomvoerende leidingen.
	Branden niet de oplader en accu
	Stel de lader en accu aan temperaturen boven 50 ° C.
	Niet blootstellen de lader en de batterij aan vocht.
	Gevaar: Het apparaat is niet meteen stoppen!
	Gebruik het oplaadapparaat alleen in een droge ruimte.

Werkomgeving

_ Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

_ Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

_ Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.

Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

_ **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

_ **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

_ **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

_ **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

_ **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

_ **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap.**

Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

_ **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, slipvastе schoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de werkomgeving, vermindert het verwondingsgevaar.

_ **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening of de accu aansluit en voordat u het oppakt of draagt.** Als u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of als u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

_ **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

_ **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

_ **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

_ **Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige grepen met olie zijn glad en leiden tot het verlies van de controle over de kettingzaag.

_ **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

_ **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

_ **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

_ **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

_ **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.**

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

_ **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren.**

Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

_ **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

_ **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen en zoals voor dit speciale gereedschapstype voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Service

_ **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

Veiligheidsvoorschriften voor struikenscharen

_ **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de mesbalk.**

Probeer niet om afgeknipt materiaal te verwijderen of af te knippen materiaal vast te houden terwijl het mes beweegt. Controleer of de schakelaar in de uit-stand is gezet als u vastgeklemd materiaal verwijdt.

Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

_ **Draag het gereedschap aan de greep terwijl het mes stilstaat. Breng altijd de veiligheidsafscherming aan voordat u het gereedschap vervoert of opbergt.** Een

zorgvuldige omgang met het gereedschap vermindert het verwondingsgevaar door het mes.

_ **Houd de kabel uit de buurt van de plaats waar u knipt.** De kabel kan in struiken verborgen zijn en toevallig door de knipmessen worden doorgesneden.

Veiligheidsvoorschriften voor grasscharen

_ **Houd aansluit- en verlengkabels uit de buurt van de knipmessen.**

_ **Gebruik het gereedschap alleen bij daglicht of goed kunstlicht.**

_ **Gebruik het gereedschap niet met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen of afschermingen.**

_ **Schakel het gereedschap pas in als uw handen en voeten voldoende ver van de knipmessen verwijderd zijn.**

_ **Onderbreek altijd de verbinding van het gereedschap**

met de stroomvoorziening (bijv. stekker uit het stopcontact trekken of inschakelblokkering bedienen)

– **altijd wanneer u het gereedschap onbeheerd laat**

– **voor het verwijderen van blokkeringen**

– **voor controle, reiniging en werkzaamheden aan het gereedschap**

– **na het raken van een voorwerp**

– **als het gereedschap plotseling abnormaal begint te trillen**

_ **Bescherm uzelf tegen verwondingen van voeten en handen**

door de knipmessen.

_ **Verzekert u er altijd van dat er zich geen vuil in de ventilatieopeningen heeft opgehoopt.**

Veiligheidsvoorschriften voor accu's en oplaadapparaten

_ **Houd het oplaadapparaat uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het oplaadapparaat vergroot het risico van een elektrische schok.

_ **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.

_ **Laad geen accu's van andere fabrikanten op.**

Het oplaadapparaat is alleen geschikt voor het opladen van GARDEO lithiumionaccu's in het aangegeven spanningsbereik.

Anders bestaat er brand- en explosiegevaar.

_ **Houd het oplaadapparaat schoon.** Door vervuiling bestaat gevaar voor een elektrische schok.

_ **Controleer voor elk gebruik oplaadapparaat, kabel en stekker. Gebruik het oplaadapparaat niet als u een beschadiging hebt vastgesteld. Open het oplaadapparaat niet zelf en laat het alleen door gekwalificeerd personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen repareren.** Beschadigde oplaadapparaten, kabels en stekkers vergroten het risico van een elektrische schok.

_ **Gebruik het oplaadapparaat niet op een gemakkelijk brandbare ondergrond (zoals papier of textiel) of in een brandbare omgeving.**

Vanwege de bij het opladen optredende verwarming van het oplaadapparaat bestaat brandgevaar.

_ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken.**

Voorkom contact. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.

Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.

_ **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.

_ **Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht en vuur.** Er bestaat explosiegevaar.

_ **Sluit de accu niet kort.** Er bestaat explosiegevaar.

_ **Bij beschadiging en onjuist gebruik kunnen er dampen vrijkomen.** Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.

TECHNISCHE GEGEVENS

Blad voor grasscharen	80mm
Blade heggenschaar	110 mm
Telescopische steel	580-900 mm
3-positie draaigreep	

Gewicht	2 kg
Bedrijfsduur	30 min
Laadtijd (batterij leeg)	4u

Opladbare Li-Ion

Nominale spanning	3.6 V
Onbelast toerental	1000 min-1
Capaciteit	1300 mAh

LpA (geluidsdruk) dB (A)	77
LWA (geluidsvermogen) dB (A)	87

Kwadratische gemiddelde gewogen versnelling, volgens de standaard

EN 50144: 1.9 m/s²

Toestelbeschrijving

- 1 Struik- en grasschaar
- 2 Accu - waarschuwingslampje
- 3 Inschakelblokkering
- 4 AAN- /UIT-schakelaar
- 5 Schakelaar
- 6 Vat
- 7 Laadbus
- 8 LED- laadweergave
- 9 Opname (wielset)
- 10 Afdekking
- 11 Grasmes
- 12 Struikmes
- 13 Mesbescherming - Grasmes
- 14 Wielset
- 15 Vastzetschroef
- 16 Telescoopsteel - houder
- 17 Laadkabelsteker
- 18 Laadapparaat
- 19 Telescoopsteel*
- 20 Handgreep
- 21 Ontgrendelingsknop
- 22 Stellknop
- 23 Mesbescherming - Struikmes
- 24 Veiligheidssticker
- 25 Veiligheidssticker

(*gedeeltelijk extra toebehoren)

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

- Het toestel is slechts voor lichte snijwerkzaamheden aan graskanten en struiken in de huis- en hobbytuin geschikt.
- Tot het toepassen volgens de voorschriften behoren ook het opvolgen van de gebruiks-, onderhouds- en reparatievoorschriften en na leven van de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant.
- Alle verdere toepassingen gelden als niet volgens de voorschriften. Voor de hieruit voortvloeiende schade is de fabrikant niet aansprakelijk – de aansprakelijkheid is alleen voor de gebruiker.
- Eigenmachtige verbouwingen aan de Struik- en grasschaar sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade van een ieder soort uit.
- De Struik- en grasschaar mag slechts door personen worden voorbereid, gebruikt en onderhouden die met het werktuig bekend zijn en over de gevaren ingelicht zijn. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen via ons resp. door een door ons benoemde servicedienst worden uitgevoerd.

INLEIDING

Dit handboek bevat voorschriften over de juiste montage en het veilig gebruik van uw struiken- en grasschaar. Het is belangrijk dat u deze aanwijzingen zorgvuldig leest.

VOOR UW VEILIGHEID

Let op! Schakel het gereedschap uit vóór onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. Nadat het gereedschap is uitgeschakeld, draaien de messen nog enkele seconden. Voorzichtig! Raak bewegende messen niet aan.

VOOR DE INGEBRUIKNEMING

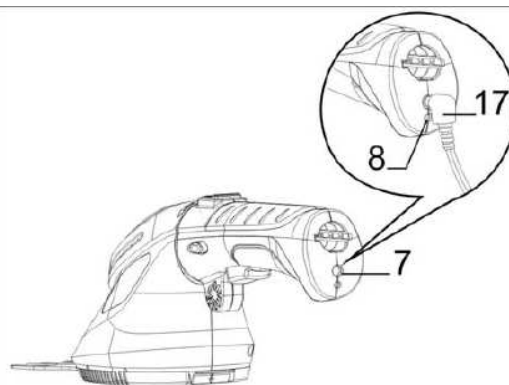
Opladen

Het meegeleverde oplaadapparaat is afgestemd op de in het gereedschap ingebouwde lithium-ion accu. Gebruik geen ander oplaadapparaat.

De lithiumionaccu is beschermd tegen te sterk ontladen. Als de accu leeg is, wordt het gereedschap door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld. Het knipmes beweegt niet meer en er is een licht fluitend geluid te horen.



Als de aan/uit-schakelaar verder wordt ingedrukt, kan de lithium-ion accu beschadigd worden.



Steek de laadkabelsteker (17) in de laadbus (7) van het apparaat en sluit het laadapparaat aan een stopcontact aan.

> De LED-laadweergave brandt (8) rood.

Laadproces

> Gedurende het laadproces verwarmt zich het apparaat. Dit is een normaal proces.

Gebruik het apparaat niet gedurende het laadproces!

> Het laadproces (ca. 4 uren) is beëindigd, wanneer de LEDlaadweergave groen brandt.

> Verwijder na het laadproces eerst de laadkabelsteker (17) en scheidt het laadapparaat van de stroom.

TELESCOOPHANDGREEP (toebereiden, meegeleverd met de set „Grasschaar met telescoophandgreep”)

Telescoophandgreep monteren

Gebruik de telescoopsteel enkel in gebruik met de
grasschaar voor het kantensnijden op de vloer.

> Schuif de wielset (14) op de opname (9) en fixeert
het met de vastzetschroef (15).

> Steek de telescoopsteel (19) zo ver in de
telescoophouder (16) tot hij hoorbaar vastklikt.

Bedieningshoogte instellen

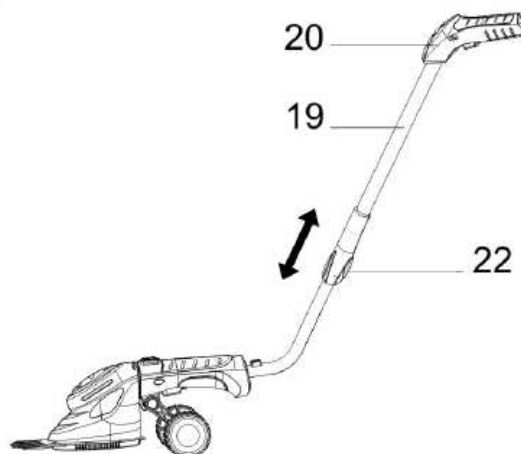
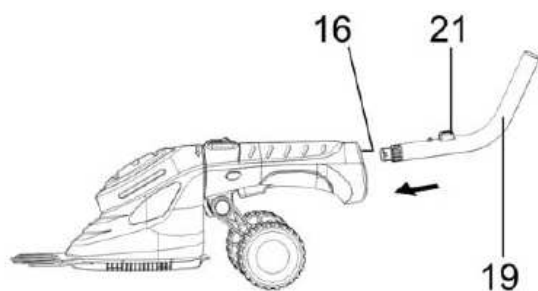
> Druk de stelknop (22).

> Terwijl u de telescoopsteel trekt of schuift, kunt u
de stelknop loslaten.

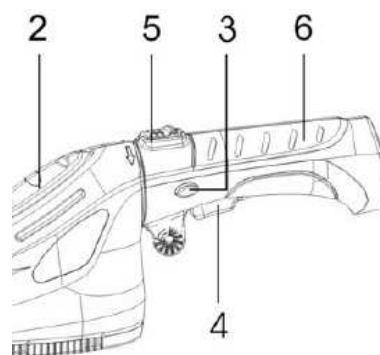
> De stelknop klikt dan in de volgende mogelijke
positie vast.

Telescoopsteel demonteren

> Druk de ontgrendelknop (21) en trek de
telescoopsteel uit de telescoophouder (16).



INGEBRUIKNEMING



Inschakelen:

Mesbescherming (13 / 23) verwijderen

> Aktiver først Inschakelblokkering (4).

Druk de AAN-UITschakelaar (4)

> Inschakelblokkering losmaken.

Wordt het toestel met telescoopsteel gebruikt, kan
het slechts aan de handgreep (20) in- en
uitgeschakeld worden.

**Bij lage accustand brandt het accu-
waarschuwingsslampje (2) rood en het toestel
schakelt zich automatisch uit.** Bedien niet verder
de AAN/UIT-schakelaar, omdat de accu beschadigd
kan worden.

Laad de Li-ionen-accu op („Accu laden“).

Laat de AAN/UIT-schakelaar los.



**Het mes draait na het
uitschakelen na. Wacht vandaar
af, tot het mes stilstaat,
alvorens u het toestel weer
inschakelt.**

TIPS VOOR DE WERKZAAMHEDEN

	Houd het gereedschap op voldoende afstand van het lichaam vast. Zorg ervoor dat u zeker en stabiel staat.
	Houdt handen en voeten steeds in een veilige afstand ten opzichte van de snijdraad.
	U mag de machine niet gebruiken voordat u deze bedieningshandleiding heeft gelezen, alle voorschriften heeft opgevolgd en de machine als voorgeschreven heeft gemonteerd.
 Trillingen	Wanneer personen met bloedcirculatiestoornissen te vaak aan trillingen worden blootgesteld, kunnen beschadigingen aan het zenuwstelsel of aan de bloedvaten optreden. U kunt de trillingen reduceren: – door stevige, warme werkhandschoenen – verkorting van de werktijd (meerdere lange pauzes maken) Consulteer een arts wanneer uw vingers opzwellen, u zich niet goed voelt of uw vingers gevoelloos worden.

Struikenschaar

	Verjaag voor het snijden dieren uit de heg om deze niet te verwonden.
---	--

Heggen knippen

Controleer de heg vóór het begin van de werkzaamheden op verborgen voorwerpen, bijv. een tuinhak.

Er kunnen takken met een dikte van maximaal 8 mm worden geknipt. Beweeg het gereedschap gelijkmatig langs de kniplijn voorwaarts om de takken naar de messen te voeren. Dankzij de dubbelzijdige mesbalk kunt u in beide richtingen knippen of door pendelbewegingen van de ene naar de andere kant.

Breng de transportbescherming na gebruik weer aan.

Geadviseerde jaargetijden:

- Een loofhoutheg knipt u het best in juni en oktober.
- Een naaldhoutheg in april en augustus.
- Coniferen en alle snelgroeende heggen vanaf mei ongeveer elke zes weken.

Grasschaar of grasschaar met telescoophandgreep

Randen knippen

Geleid het gereedschap langs de grasrand. Voorkom aanraking van het knipmes met tegels, stenen of muren, omdat de levensduur van het knipmes hierdoor aanzienlijk wordt verkort.

Bij grote grasoppervlakken wordt het gebruik van de telescoophandgreep aangeraden (verkrijgbaar als toebehoren resp. meegeleverd met de set „Grasschaar met telescoophandgreep”).

Breng de transportbescherming na gebruik weer.

Het toestel kan in 3 werkposities worden ingesteld.

- > Schuif de schakelaar (5) naar achteren.
- > De handgreep (6) kan in de gewenste positie worden gedraaid.
- > De schakelaar (5) loslaten en erop letten dat hij vastklikt. De handgreep is gefixeerd.

Werkhoogte instellen

Het toestel laat zich in een werkhoogte van 25 en 40 mm vastzetten.

- > Maak de vastzetschroef (15) los en breng het wielset in de gewenste positie.

Positie 0° Grashoogte 25 mm

Positie 30° Grashoogte 40 mm

- > Trek de vastzetschroef weer vast.

ONDERHOUD

	Voor aanvang van iedere onderhouds- en reinigingsbeurt – toestel uitschakelen – Stilstand van de messen afwachten – Veiligheidshandschoenen dragen.
---	---

Opmerking: Voer de volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit zodat u verzekerd bent van een lang en probleemloos gebruik.

Controleer het gereedschap op zichtbare gebreken zoals een los, versleten of beschadigd schaarmes, losse bevestiging of versleten of beschadigde onderdelen.

Controleer of de afschermingen en veiligheidsvoorzieningen intact en correct gemonteerd zijn. Voer noodzakelijke reparaties en onderhoudswerkzaamheden uit voordat u het gereedschap gebruikt.

Mocht de machine ondanks zeer zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie door een erkende reparatieservice voor GARDEO elektrisch gereedschap te worden uitgevoerd.

ONDERHOUD VAN MES

Reinig de knipmessen regelmatig na elk gebruik en smeer deze met onderhoudsspray. Aanbevolen wordt om bij langdurige knipwerkzaamheden de knipmessen regelmatig met onderhoudsspray te smeren.

Controleer de toestand van de snijkanten van het knipmes.

Verzekert u ervan dat het knipmes wordt beschermd met de meegeleverde mesbescherming wanneer het mes niet wordt gebruikt.

Noodzakelijke reparaties of onderhoudswerkzaamheden dienen vóór gebruik van de elektrisch werktuig te worden uitgevoerd.

Mes vervangen



Gevaar voor letsels aan vingers en handen bij werkzaamheden aan de messen. Draag handschoenen om verwondingen te voorkomen.

De messen zijn blootgesteld aan grote slijtage. Vervang de messen direct, wanneer de correcte werking niet is gewaarborgd.

Gebruikt u het toestel met telescoopsteel, druk de ontgrendelingsknop (21) en trek de telescoopsteel uit de telescoophouder (16).

> Maak de vastzetschroef (15) los en verwijder het wielset.

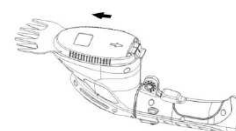
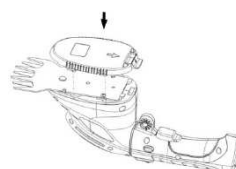
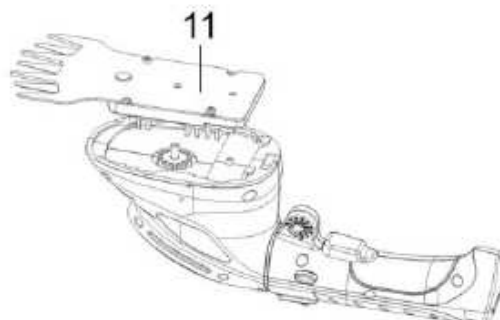
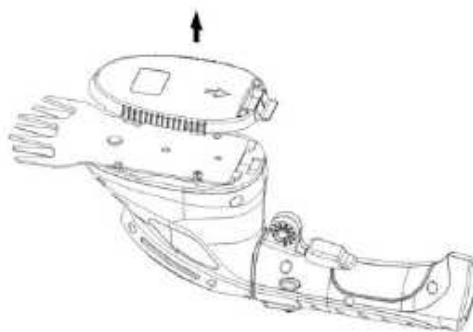
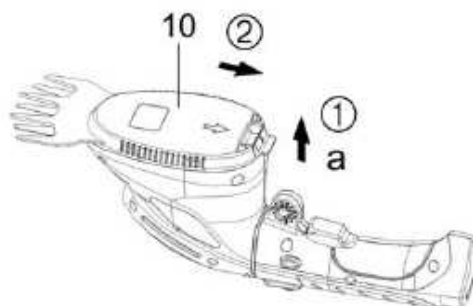
> Druk de blokkeerlus (a) « 2 » naar boven en schuif de afdekking (10) in pijlrichting « 1 » los.

> Verwijder het mes.

> Reinig de transmissie-eenheid en vet eventueel de tandwielen (zuurvrij vet, bv vaseline).

> Leg de afdekking erop. De vastkliklussen moeten met de markeringspunten overeenstemmen.

> Schuif de afdekking (10) zo ver op, tot de afdekking hoorbaar vastklikt.



REINIGEN/BEWAREN

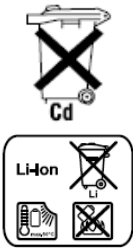
Maak de buitenkant van de machine grondig schoon met een zachte borstel en een doek. Gebruik geen water en geen oplos- of polijstmiddelen. Verwijder alle vuil, in het bijzonder van de ventilatieopeningen. Bewaar de machine op een veilige en droge plaats, buiten bereik van kinderen. Plaats geen andere voorwerpen op de machine.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU

	<i>Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.</i>
---	--

	Batterijen Afgedankte batterijen dienen op milieuvriendelijke wijze en in overeenstemming met de geldende voorschriften te worden afgevoerd. ☐ Ontlaad de batterij door de machine onbelast te laten draaien totdat de motor stopt. ☐ Verwijder de batterij uit de machine. ☐ Lever de batterij als klein chemisch afval in bij het milieudepot in uw gemeente.
--	---

ENGLISH

SAFETY NOTES

WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

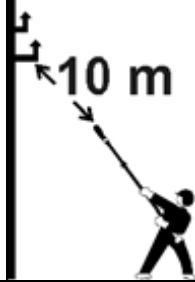
Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Explanation of symbols:

	Read instruction manual.
	Danger
	Do not expose to rain.
	Take steps to eye protection
	Durant les travaux, porter des chaussures de sécurité.
	Keep hands and feet of sharp pieces.
	Attention! Make sure that no one close to the machine. Projection hazard of objects.

	Do not operate the device near cables, power or phone lines. Keep a safety distance of 10 m to overhead power lines when working with the device.
	Do not burn the charger and battery pack
	Do not expose the charger and battery pack to temperatures above 50 °C.
	Do not expose the charger and battery pack to moisture.
	Warning! The cutting means continues to move after the motor is switched off.
	Only use the battery charger indoors.

Work area

- _ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- _ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- _ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- _ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- _ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

_ Do not expose power tools to rain or wet conditions.

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

_ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

_ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

_ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

_ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

_ Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

_ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

_ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

_ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

_ Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

_ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

_ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

_ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

_ Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing

accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

_ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

_ Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

_ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

_ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

_ Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Shrub shears safety warning

_ Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the machine may result in serious personal injury.

_ Carry the machine by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the machine always fit the cutting device cover.

Proper handling of the machine will reduce possible personal injury from the cutter blades.

_ Keep cables away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

Grass shears safety warning

_ Keep supply and extension cords away from cutting means.

_ Use the machine only in daylight or good artificial light.

_ Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.

_ Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.

_ Always disconnect the machine from the power supply (i. e. remove the plug from the mains or remove the disabling device)

– whenever leaving the machine unattended

– before clearing a blockage

– before checking, cleaning or working on the unit

– after striking a foreign object

– whenever the machine starts vibrating abnormally

_ Take care against injury to feet and hands from the cutting means.

_ Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

Battery/Battery charger safety warnings

_ Protect the battery charger from rain and moisture.

The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.

_ Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

_ Do not charge other batteries. The battery charger is suitable only for charging GARDEO Garden lithium

ion batteries within the listed voltage range.

Otherwise there is danger, fire and explosion.

_ Keep the battery charger clean. Contamination may cause the danger of electric shock.

_ Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts. Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.

_ Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e. g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments. There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.

_ Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

_ Do not open the battery yourself. There is danger of a short circuit.

_ Protect the battery against heat, e.g., including against continuous sun irradiation and fire.

There is a danger of explosion.

_ Do not short-circuit the battery. There is a danger of explosion.

_ In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. In case of complaints, provide for fresh air and consult a physician. The vapours can irritate the respiratory system.

PRODUCT SPECIFICATION

Blade for Grass Shears	80mm
Blade hedge trimmer	110mm
Telescoping handle	580-900 mm
3-position rotary handle	

Weight	2 kg
Operating time	30 min
Charging time (battery discharged)	4h

Rechargeable Li-Ion	
Rated voltage	3.6v
Load Speed	1000 min-1
Capacity	1300 mAh

LpA (sound pressure) dB (A)	77 dB (A)
LWA (sound power) dB (A)	87 dB (A)

Root mean square weighted
acceleration, according to standard
EN 50144: 1.9 m/s²

Description of device

1	Shrub and grass shear
2	Battery warning lamp
3	Trip switch
4	ON/OFF switch
5	Switch
6	Handle
7	Charging female connector
8	LED - charging indicator
9	Receiver (wheel set)
10	Cover 364175
11	Grass cutting tool
12	Shrub cutting tool
13	Cutting tool guard -grass cutting tool
14	Wheel set
15	Clamping screw
16	Telescopic handle holder
17	Charger cable male connector
18	Charger
19	Telescopic handle *
20	Handle
21	Unlocking knob
22	Adjusting knob
23	Cutting tool guard – shrub cutting tool
24	Safety label - 1
25	Safety label - 2

(* Partly optional accessories)

INTENDED USE

This product is designed for easy cutting work on lawn edges and shrubs in house and hobby gardens only.

- The intended usage also includes compliance with the operating, servicing and repair conditions prescribed by the manufacturer and following the safety instructions included in the instructions.

- Any other use is deemed not to be intended use. The manufacturer is not liable for any type of damage resulting from this: the user bears the sole risk.

- Unauthorized modifications to the machine preclude any liability of the manufacturer for resulting damages of any kind.

- The relevant accident prevention regulations for the operation as well as the other generally acknowledged occupational medicine and safety rules must be complied with.

INTRODUCTION

This manual gives instructions on the correct assembly and safe use of your grass shear/shrub shear. It is important that you read these instructions carefully.

FOR YOUR SAFETY

Warning! Switch off before adjusting or cleaning.

The blades continue to move for a few seconds after the Machine is switched off. Caution! Do not touch the moving blades.

BEFORE USE

Charging Procedure

The battery charger supplied matches to the Li-ion battery installed in the machine. Do not use other battery chargers.

The Li-ion battery is protected against deep discharging.

When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The blade no longer moves and a slight whistling sound can be heard.



If the On/Off switch is subject to continued use, the Li-ion battery can be damaged.

Plug the charger cable male connector (17) into the charging female connector (7) on the machine and connect the charger to an electrical socket.

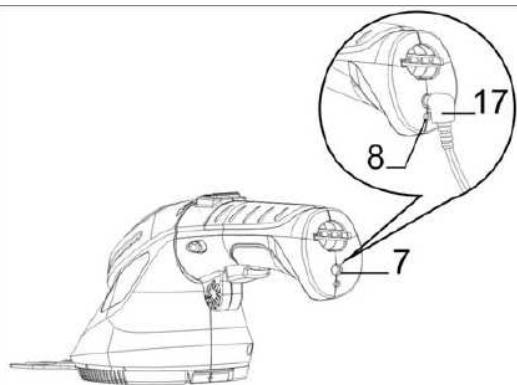
> The charging indicator LED (8) will light up red. ☐ Charging is in progress.

> The machine will warm up during the charging process. This is normal.

Do not use the machine during the charging process.

> The charging process is completed (after approx. 4 hours) when the charging indicator LED lights green.

> After completed charging, disconnect the charging cable connector (17) at first and then the charger from the mains.



TELESCOPIC HANDLE

(accessory only or supplied with "grassshear and telescopic handle" set)

Fitting telescopic handle

Only use the telescopic handle together with the grass cutting tool to cut edges on the ground.

> Slide the wheel set (14) on the receiver (9) and fix it using the clamping screw (15).

> Insert the telescopic handle (19) into the telescopic holder (16) until it engages with a click.

Adjusting Handle Length

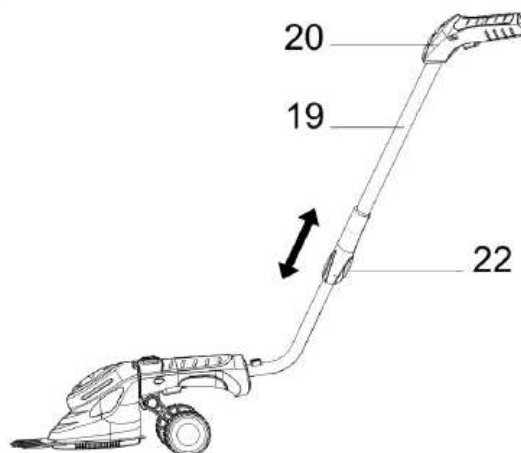
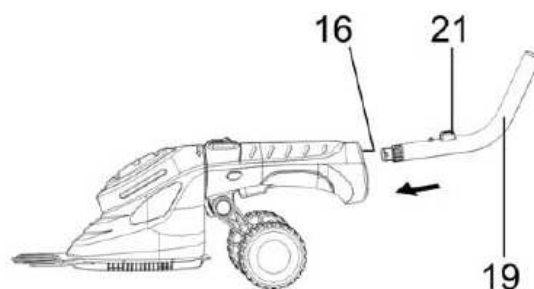
Press the adjusting knob (22).

☐ You can release the adjusting knob while pulling or pushing the telescopic handle.

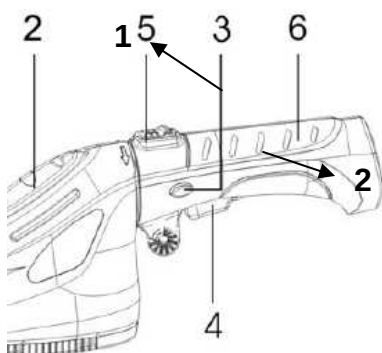
☐ The adjusting knob engages in the next position.

Removing the telescopic handle

☐ Press on the unlocking knob (21) and pull the telescopic handle out of its holder (16).



STARTING AND STOPPING



Switch on

Remove the cutting tool guard (13 / 23).

> Push the trip switch (3) and then press the ON/OFF switch (4).

> Release the trip switch.

> If the machine is used together with the telescopic handle, it can only be turned on/off on the handle (20).

When the battery is run down the battery warning lamp (2) comes up red and the machine stops automatically.

Do not continue to operate the ON/OFF switch as the battery may be damaged.

Charge the lithium ion batteries (« 2 » „Charging the battery“).

Switch off

> Release On/Off switch.

WORKING INSTRUCTIONS

	Hold the machine away from yourself. Stand in a secure and stable position.
	Always keep your hands and feet at a safe distance to the cutting tool.
	You may not start to operate the machine until you have read these operating instructions, observed all the instructions given and installed the machine as described!
 Vibrations	If persons who have blood circulation problems are too often exposed to vibrations damages to the nervous system or to blood vessels may occur. You can reduce vibrations: - by thick and warm working gloves,

- shorter working time (have longer breaks).
See a doctor if your fingers swell, you don't feel well or your fingers become numb.

Shrub shear

	Scare animals off the hedge before starting to cut in order to prevent them from being injured.
--	--

Cutting hedges

Before cutting check the hedge for foreign objects e. g. wire fences.

Cut stems up to 8 mm in thickness. When cutting, move steadily along the line of cut, so that stems are fed directly into the cutter blades. The double edge of the cutting blade enables cutting to either direction, or with a side to side motion.

After use replace the blade transport guard.

Recommended cutting/trimming times:

- Cut hedges with deciduous leaves in June and October.
- Cut evergreen hedges in April and August.
- Cut conifer and other fast growing shrubs approx. every six weeks from May onwards.

Grass shear/Grass shear with telescopic handle

Edging

Guide the machine along the edge of the lawn. Do not allow the blade to contact paved surfaces, stones or garden walls, since this will wear the blade rapidly.

For larger lawn it is advisable to use the telescopic handle (available as an accessory or supplier with "grass shear and telescopic handle" set).

After use replace the blade transport guard.

The unit can be adjusted to 3 working positions

- > Push the switch (5) backwards.
- > The handle (6) can be turned into the desired position.
- > Release the switch (5) and make sure that it engages. The handhold is fixed.

MAINTENANCE

	Before each maintenance and cleaning work – Stop the engine. – Wait until the cutting device does not longer move. – Wear protective gloves
--	--

Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly.
Check for obvious defects such as loose, dislodged or damaged blade, loose fixings and worn or damaged components.

Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using.

If the machine should happen to fail despite the care taken in manufacturing and testing, repair should be carried out by an authorized customer service agent for GARDEO products.

BLADE MAINTENANCE

Always clean the cutting blades after operation and lubricate with GARDEO Maintenance spray. During longer cutting jobs, we recommend periodically lubricating the cutting blade with GARDEO Maintenance spray.

Visually check the condition of the cutting edges of the cutting blade.

Ensure that the blade is covered with the blade guard supplied when not in use.

Necessary repair works or maintenance works have to be carried out before the usage of the machine.

Changing the blade



Risk of injury to the fingers and hands when carrying out work on the cutting tool.

The cutting tools are subject to heavy wearing. Immediately exchange cutting tools when the faultless function is not guaranteed.

Removing

If you have used the product with assembled telescopic handle press the unlocking knob (21) and pull the telescopic handle out of its holder (16).
> Loosen the clamping screw (15) and remove the wheel set.

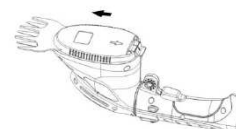
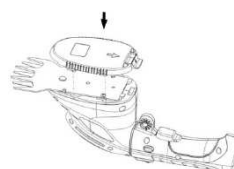
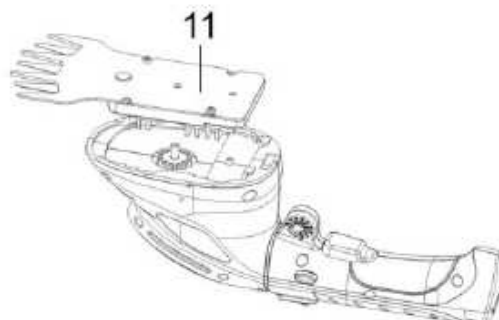
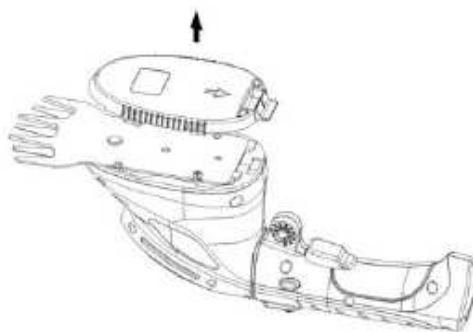
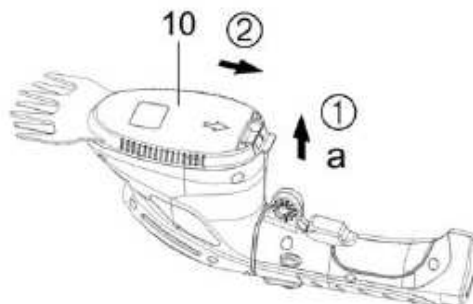
> Lift the locking tab (a) "2" and slide away the cover (10) in arrow direction "1".

> Remove the cutting tool.

> Clean the gear unit and lubricate the gear wheels if required (acid-free grease such as petroleum jelly).

> Place the cover. The catching tabs must be aligned with the marks.

> Slide the cover (10) until it engages with a click.



CLEANING/STORAGE

Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes. Remove all debris, especially from the ventilation slots.

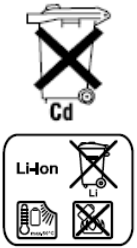
Store the machine in a secure dry place out of reach of children. Do not place other objects on top of the machine.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT

	Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.
---	--

	Batteries Unwanted batteries should be disposed of in an environmentally friendly way and in conformance with the local regulations. ☐ ☐ Discharge the battery by letting the machine run at no load speed until the motor stops. ☐ ☐ Remove the battery from the machine. ☐ ☐ Hand in the battery as chemical waste with the recycling station in your municipality.
---	--



FR

- ❑ Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
- ❑ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ». Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- ❑ Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- ❑ Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap. Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat zij niet met het gereedschap spelen.

GB

- ❑ Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
- ❑ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 88



32 / 71 / 29 . 70 . 99

sav@eco-repa.com



Service Parts separated

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqu  en Chine

2011

Fabriqu  en Chine